



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Comune di Bolzano - Protocollo Generale Stadtgemeinde Bozen - Protokollstelle	
N. <u>201640</u>	CC
15 DIC. 2010	
Titolo/Tit. <u>17</u> Classe/Kl. <u>1</u> Fas.	
UOR <u>1000</u>	RPA

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

Ufficio 5.5. Gestione Mobilità
Amt 5.5. Mobilitätsmanagement

Nr. **53/2010**

Incaricato Sachbearbeiter Brigitte Lantschner
Orari al pubblico Parteienverkehr
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 07/12//2010

OGGETTO: SGOMBERO NEVE

IL SINDACO

Premesso che l'ordinanza prot.nr. 4/4717 del 13 gennaio 2006 prevede che dopo ogni nevicata dev'essere effettuato lo sgombero immediato dalla neve e dal ghiaccio, a cura dei frontisti, nei tratti di marciapiede e nei passaggi pedonali prospicienti l'ingresso degli edifici e dei negozi per la sicurezza delle persone;

vista la nota del 02 dicembre 2010 del sig. Libener Giovanni dell'Ufficio Sicurezza del lavoro e Protezione civile, con la quale si chiede una modifica della sopracitata ordinanza, in modo tale che lo sgombero dalla neve e dal ghiaccio dev'essere effettuato non solo prospiciente l'ingresso degli edifici, bensì lungo tutto il fronte della proprietà fino al cordone del marciapiede antistante, o in sua mancanza, fino ad un metro e mezzo dal muro divisorio;

ritenuto di provvedere in merito;

sentito il Comando Polizia Municipale e visti gli art. 5 comma 3, 6 o 7 e 37 del Codice della strada e successive integrazioni e modifiche;

dispone

la sostituzione dell'ordinanza con prot.nr. 04/4717 del 13.01.2006 con la seguente:

„Dopo ogni nevicata lo sgombero immediato dalla neve e dal ghiaccio, a cura dei proprietari degli stabili ed ai loro rappresentanti, nei tratti di marciapiede e nei passaggi pedonali lungo il fronte della proprietà fino al cordone del marciapiede antistante, o in sua mancanza, fino ad un metro e mezzo dal muro divisorio.“

U/ordper10/53-sgombero neven

Bozen, 07/12/2010

BETREFF: SCHNEERÄUMUNG

COMUNE DI BOLZANO - STADTGEMEINDE BOZEN COMANDO POLIZIA MUNICIPALE KOMMANDO DER STADTPOLIZEI
16 DIC. 2010
RIPARTIZIONE A3 - ABTEILUNG A3
Prot. Nr.

Die Verordnung mit Prot.Nr. 4/4717 vom 13. Jänner 2006 sieht vor, dass die Anlieger den Gehsteig und die Fußwege vor Gebäude- und Geschäftseingängen nach jedem Schneefall sofort von Schnee und Eis freiräumen müssen, damit die Sicherheit der Personen gewährleistet wird.

Mit Schreiben vom 02. Dezember 2010 ersucht Herr Libener Giovanni vom Amt für Arbeitssicherheit und Zivilschutz um die Abänderung der oben angeführten Verordnung, und zwar in dem Sinne, dass die Schneeräumung nicht nur vor dem Eingang zu den Gebäuden entrichtet werden muss, sondern entlang der gesamten Länge des Besitzes bis zur Bordsteinkante des davorliegenden Gehsteiges oder, bei dessen Ermangelung, bis auf anderthalb Meter von der Grenzmauer.

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Anhörung der Stadtpolizei sowie gestützt auf den Art. 5 Absatz 3, 6 oder 7 und 37 der StVO mit nachfolgender Ergänzungen und Abänderungen

**verfügt
der BÜRGERMEISTER**

die Verordnung mit Prot.Nr. 04/4717 vom 13.01.2006 wie folgt zu ersetzen:

„Nach jedem Schneefall müssen die Besitzer von Gebäuden bzw. deren Vertreter, mit der unverzüglichen Schneeräumung auf dem Gehsteig und auf Fußwegen entlang der gesamten Länge ihres Besitzes bis zur Bordsteinkante des davorliegenden Gehsteiges oder, bei dessen Ermangelung, bis auf anderthalb Meter von der Grenzmauer, sorgen.“

E' vietato ammassare neve sul verde pubblico a ridosso di siepi o piante.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza.

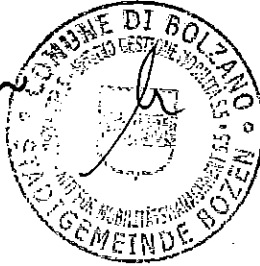
Es ist verboten, den Schnee auf Sträuchern und Pflanzen der öffentlichen Grünflächen aufzuhäufen.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

DIE STADTRÄTIN FÜR SCHULE, FREIZEIT UND MOBILITÄT
L'ASSESSORE ALLA SCUOLA, AL TEMPO LIBERO E ALLA MOBILITÀ

- JUDITH KOFLER PEINTNER -

Judith Kofler Peintner



IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
- Dr. Luigi SPAGNOLLI -

Luigi Spagnolli

In copia: Comando Polizia Municipale - Uff. Tecnico/Strade - Uff. Mobilità 5.2 - Uff. Stampa - CARABINIERI - Croce Bianca - Direzioni TAXI - Questura di Bolzano - SA.SA. - SEAB S.p.A. - Uff. Trasporto Locale di Persone - Circostrizione n. 1 - 2 - 3 - 4 e5

P

Il responsabile del procedimento

Lantschner Brigitte
via Galilei-Strasse, 23
Bolzano 39100 Bozen

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Orario per il pubblico
2° piano - stanza n. 2.17

Tel. 0471-997347 - Fax 0471-997575
E-Mail: brigitte.lantschner@comune.bolzano.it
lu-ma-me-ve 09.00 - 12.30 Mo-Di-Mi-Fr
Gi 8.30 - 13.00 e 14.00 - 17.30 Do

Parteienverkehr
2. Stock - Zimmer Nr. 2.17